



- RU Инструкция к фильтру-кувшину для очистки воды
- UK Інструкція до фільтра-гличика для очищення води
- KK Суды тазартуға арналған сүзгіш-құмана арналған нұсқаулық
- BE Інструкція да фільтра-збана для ачыткі вады

For You and Planet Blue.

 **BWT**
BEST WATER TECHNOLOGY

**Встроенная система
"Easy-Fill"**
Легко наполнить

**Электронный индикатор
"Easy-Control"**
Легко контролировать

**Сменный картридж BWT
"Обогащение магнием"**



РУССКИЙ

Стр. 4 – 17

УКРАЇНСЬКА

Стор. 18 – 31

ҚАЗАҚ

Бет. 32 – 45

БЕЛАРУСКАЯ

Стр. 46 – 59

Благодарим за выбор фильтра для воды BWT!

Поздравляем вас с вашим выбором, ведь ваша новая система фильтрации воды — это высококачественный продукт компании BWT, ведущей европейской компании из Австрии в области технологий очистки воды.

Преимущество фильтров BWT.

Обычные фильтры смягчают воду, очищая ее от кальция, что предотвращает появление известкового налета. Также они удаляют побочные продукты хлорирования, которые ухудшают вкус питьевой воды. Для устранения примесей тяжелых металлов, например свинца и меди, которые могут содержаться в водопроводной воде, применяется метод ионного обмена: ионы металлов заменяются ионами водорода. В результате после использования обычных фильтров вода приобретает кислый вкус, так как ее уровень pH снижается. Подобный эффект особо заметен в самом начале использования фильтра.

Компания BWT использует совершенно иной подход — инновационную технологию обогащения воды магнием, что является важным преимуществом фильтров BWT.

Фильтр-кувшин BWT не только обеспечивает очистку водопроводной воды от неблагоприятных примесей, но и обогащает воду ионами магния. Магний способствует восстановлению природного значения pH воды, придает ей мягкий натуральный вкус и обеспечивает приятный аромат чая или кофе. Настоящий подарок для истинных ценителей изысканного вкуса! Кроме того, вода, обогащенная с помощью фильтра BWT магнием, ежедневно подарит вам заряд жизненных сил и энергии.

Мы надеемся, вам понравится фильтр для воды BWT!

Содержание

1	Ассортимент продукции BWT	Стр. 6
2	Действие сменного фильтрующего картриджа BWT с технологией обогащения магнием	Стр. 7
3	Рекомендации по применению	Стр. 8
4	Эффективность сменного фильтрующего картриджа	Стр. 9
5	Качество продукции BWT	Стр. 10
6	Инструкции по эксплуатации	Стр. 10
6.1	Ввод фильтра-кувшина в эксплуатацию и замена картриджа для фильтра	Стр. 10
6.2	Электронный индикатор замены "Easy-Control"	Стр. 11
6.3	Ручной индикатор замены	Стр. 14
7	Утилизация и срок службы	Стр. 15
7.1	Срок службы сменного фильтрующего картриджа	Стр. 15
7.2	Инструкция при нерегулярном использовании	Стр. 15
8	Уход за фильтром-кувшином BWT	Стр. 16
9	Условия хранения картриджа для фильтра	Стр. 16
10	Рекомендации по утилизации	Стр. 17
11	Производство и распространение	Стр. 17

1. Ассортимент продукции BWT

Фильтр-кувшин BWT для доочистки питьевой водопроводной воды с технологией обогащения магнием

Вида 2,6 л



Пингвин 2,7 л



Компакт 2,6 л



Сменный фильтрующий картридж BWT «Обогащение магнием»



2. Действие сменного фильтрующего картриджа BWT с технологией обогащения магнием

Сменный фильтрующий картридж BWT обеспечивает 4 стадии очистки питьевой воды:

- Этап 1:** Очистка от крупных механических примесей.
- Этап 2:** Удаление солей жесткости и тяжелых металлов методом ионного обмена и обогащение воды магнием.
- Этап 3:** Устранение хлора, его соединений и других органических загрязнений, придающих воде неприятный запах и вкус.
- Этап 4:** Тщательная очистка от мельчайших механических примесей.



Чистая вода — чистый результат

Вода, очищенная фильтром BWT, идеально подходит для приготовления холодных и горячих блюд и напитков. Фильтр BWT очищает воду от мельчайших механических примесей и солей жесткости, от которых вода может становиться мутной. Поэтому ваши кубики льда всегда будут кристально прозрачными, а чай и кофе иметь насыщенный яркий цвет.



Вкусная вода

Очистка воды от хлора и его соединений способствует улучшению вкуса и запаха воды. Технология BWT оказывает особое влияние на вкусовые качества воды, так как обогащает ее магнием. Чай и кофе, приготовленные на основе такой воды, приобретают более богатый вкус и насыщенный аромат.



Экономия

Очистка воды от кальция снижает образование накипи в кофейных машинах и электрических чайниках и продлевает срок их службы. Использование картриджей BWT снижает затраты на покупку питьевой воды и избавляет от проблем переноски и установки тяжелых пластиковых емкостей с водой.



Вода лучшего качества

Благодаря использованию фильтрующих картриджей BWT в воде снижается концентрация тяжелых металлов, например свинца и меди.


3. Рекомендации по применению

- !** Фильтр-кувшин BWT предназначен для доочистки холодной воды, соответствующей гигиеническим требованиям, предъявляемым к качеству воды централизованных систем питьевого водоснабжения.
- !** Фильтр-кувшин BWT не подходит для производства питьевой воды и не может быть использован для очистки воды, небезопасной в микробиологическом отношении.
- !** Вода, очищенная фильтром BWT, подлежит употреблению в течение 24 часов. При хранении отфильтрованной воды более 24 часов на стенках кувшина могут появиться белые следы. Они являются следствием процесса испарения воды и легко смываются. Фильтр-кувшин с очищенной водой рекомендуется хранить в прохладном месте, не подвергая воздействию прямых солнечных лучей.
- !** После непрерывной фильтрации 3-х литров воды подряд необходима 15-минутная пауза.
- !** Картридж для фильтра сохраняет свою функциональность даже если его на время вынуть из воды. Поэтому необязательно обеспечивать постоянный контакт картриджа с водой.
- !** Если водопроводная вода в вашем регионе заражена микроорганизмами и есть указание местных властей кипятить такую воду, данное требование относится и к воде, отфильтрованной с помощью системы BWT. Как только вода будет признана безопасной и разрешено ее использование без кипячения, картридж для фильтра необходимо сразу же заменить, а фильтр-кувшин — очистить (см. разделы 6.1 и 8).

- !** В некоторых ситуациях очищенную фильтром-кувшином BWT воду рекомендуется кипятить. Например, в случае ее употребления людьми с пониженным иммунитетом или для приготовления детского питания.
- !** Серебро, входящее в состав фильтрующей смеси картриджа BWT, необходимо для подавления роста микроорганизмов. Количество серебра, которое может попадать в отфильтрованную воду, является безопасным для организма и соответствует рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в отношении водопроводной воды.
- !** Рекомендуемая периодичность замены картриджа составляет 4 недели независимо от объема отфильтрованной воды.
- !** Внимание: чтобы гарантировать пригодность очищенной воды для питья, а также для поддержания улучшенных свойств, заявленных производителем, данная система фильтрации требует проведения регулярного технического обслуживания.

4. Эффективность сменного фильтрующего картриджа

Срок службы сменного фильтрующего картриджа зависит от качества исходной воды и может варьироваться для различных регионов. Сорбционная емкость фильтрующего картриджа также зависит от уровня жесткости воды: при высокой жесткости требуется более частая замена картриджа.

Тип картриджа	Фильтрующая способность
	120 л при жесткости воды в пределах 4,2–5,06 °Ж

Фильтрующий картридж обеспечивает очистку водопроводной воды от таких вредных веществ, как свинец и медь, которые не всегда в ней присутствуют.

Картридж для фильтра соответствует всем микробиологическим требованиям, предъявляемым к фильтрам для воды согласно стандарту DIN 10521. Также полностью соблюдены требования стандарта DIN 10521 относительно содержания хлора, свинца и меди.

5. Качество продукции BWT

Вся продукция компании BWT производится в соответствии со строжайшими требованиями к ее качеству. При производстве соблюдаются стандарты HACCP (НАССР, Hazard Analysis and Critical Control Points — анализ рисков и критические контрольные точки). Качество воды контролируется независимыми институтами.

Срок службы любой модели фильтра BWT указан на упаковке и составляет 5 лет при условии соблюдения правил хранения.



6. Инструкции по эксплуатации

6.1 Ввод фильтра-кувшина в эксплуатацию и замена картриджа для фильтра



- 1 Перед первым использованием фильтра-кувшина и при очередной замене фильтрующего картриджа необходимо промыть детали фильтра-кувшина (кувшин, воронку и крышку) с помощью моющего средства в теплой воде. Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие губки, так как на деталях фильтра-кувшина BWT могут появиться царапины. Кувшин и воронку можно мыть в посудомоечной машине. Крышка фильтра содержит встроенный электронный индикатор и не подлежит мытью в посудомоечной машине.

- 2 В целях повышения эффективности фильтрации новый сменный картридж рекомендуется подержать в емкости с водопроводной водой в течение 5 минут. Затем эту воду необходимо вылить.
- 3 Вставьте новый картридж для фильтра в воронку системы фильтрации воды, слегка нажав на него.
- 4 При наличии в крышке фильтра-кувшина BWT встроенной системы автоматического наполнения "Easy-Fill" нет необходимости снимать крышку для наполнения воронки водой: система "Easy-Fill" открывается автоматически под давлением на нее струи воды и закрывается также автоматически после наполнения.
- 5 Первая порция отфильтрованной воды может содержать мелкие черные частицы активированного угля, они абсолютно безопасны. Тем не менее, перед употреблением рекомендуется проливать воду через фильтр до тех пор, пока она не станет абсолютно прозрачной.
- 6 Фильтр-кувшин BWT готов к использованию.

6.2 Электронный индикатор замены "Easy-Control" — Модель А

Индикатор "Easy-Control" подсчитывает количество наполнений и срок использования картриджа, а также напоминает о необходимости его замены мигающим сигналом на дисплее. Если картридж для фильтра своевременно не заменен, индикатор "Easy-Control" продолжает считать количество наполнений. Актуальные показатели отображаются при каждом наполнении или при однократном нажатии кнопки "Easy-Control".



Электронный индикатор замены запрограммирован с учетом типа картриджа используемого в кувшине и его фильтрующей способности:



Фильтр-кувшин для воды BWT с овальным картриджем: 120 литров.

Пожалуйста, обратите внимание, индикатор "Easy-Control" показывает количество наполнений (вместимость воронки зависит от используемой модели фильтра BWT), а не количество литров отфильтрованной воды. Смотрите таблицу справа.

Фильтрующая способность	Наполнения	Дни
Пингвин 2,7 л	100	28

Производить замену картриджа для фильтра следует не позднее 4 недель использования, даже если фильтрующая способность (количество наполнений) картриджа фильтра еще не исчерпана. На это указывает мигающий сигнал дисплея "Easy-Control".

Срок службы индикатора "Easy-Control" составляет 3,5 года. В случае выхода из строя индикатора обратитесь на горячую линию дистрибьютора.

1



1

Ввод в эксплуатацию:

Для запуска индикатора "Easy-Control" нажмите кнопку включения и удерживайте ее в течение 5 секунд, после чего на экране индикатора отобразится значение «0»: счетчик готов к использованию.

2а

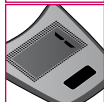


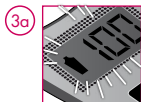
2

Функция подсчета:

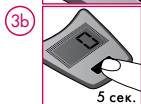
Каждое наполнение фильтра-кувшина отображается на дисплее индикатора "Easy-Control" цифрой, соответствующей общему количеству наполнений.

2b





3а

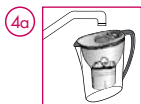


3б

5 сек.

3 Замена картриджа для фильтра:

Дисплей начинает мигать в случае, когда достигнуто максимальное количество наполнений либо превышен максимальный период использования (в зависимости от того, какое из этих событий наступит раньше). В таком случае необходима замена картриджа для фильтра. При замене картриджа на новый удерживайте кнопку включения нажатой в течение 5 секунд пока на экране счетчика не отобразится значение «0».



4а



4б

15 сек.

4 Функция безопасности:

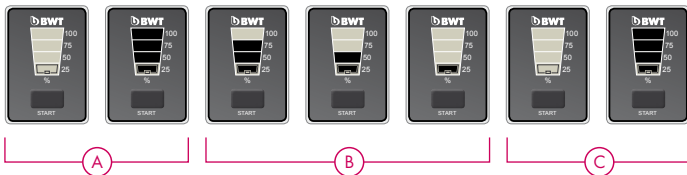
В работе индикатора "Easy-Control" с целью обеспечения корректности подсчета предусмотрены 15-секундные паузы после каждого наполнения: если в течение этих 15 секунд "Easy-Fill" откроется несколько раз, число подсчитанных наполнений не изменится и останется правильным.

Электронный индикатор замены "Easy-Control" — Модель Б

Индикатор "Easy-Control" ведет подсчет периода использования (28 дней) и напоминает о необходимости замены картриджа для фильтра, подавая мигающий сигнал на дисплее.

Фильтрующая способность	Дни
Вида 2,6 л	28
Пингвин 2,7 л	28

Срок службы индикатора "Easy-Control" составляет 3 года. В случае выхода из строя индикатора обратитесь на горячую линию дистрибьютора.



- A** **Ввод в эксплуатацию:** у нового фильтра-кувшина нижний сегмент шкалы электронного дисплея мигает. Нажмите кнопку включения и удерживайте ее в течение 3 секунд, индикатор "Easy-Control" перейдет в положение «100 %»: фильтр готов к использованию.
- B** **Функция подсчета:** по истечении первых 7 дней (75 %) первая строка на дисплее погаснет, по истечении 14 дней (50 %) отключится вторая строка, а третья строка погаснет по прошествии 21 дня (25 %).
- C** **Замена картриджа для фильтра:** через 28 дней максимально возможный период эксплуатации картриджа закончится и индикатор "Easy-Control" начнет мигать. После установки нового картриджа нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 3 секунд. Индикатор перейдет в положение «100 %».

6.3 Механический индикатор замены

При использовании механического индикатора ресурса необходимо самостоятельно установить дату очередной замены фильтрующего картриджа. Картридж для фильтра следует менять не реже, чем каждые 4 недели, даже если фильтрующая способность фильтра не исчерпана.

Указатель даты

Указатель месяца





7. Утилизация и срок службы

7.1 Срок службы сменного фильтрующего картриджа

- Оптимальное качество очищенной воды может быть гарантировано только при регулярной замене картриджа каждые 4 недели. Фильтр-кувшин BWT, оснащенный электронным индикатором ресурса, напомнит о сроке очередной замены фильтрующего картриджа. (см. раздел 6).

7.2 Инструкции на случай нерегулярного использования

- При нерегулярном использовании фильтра-кувшина рекомендуется хранить его вместе с картриджем в холодильнике.
- Если перерыв в использовании системы превышает 2 дня (выходные), необходимо слить первую порцию отфильтрованной воды и заново наполнить фильтр-кувшин свежей водой.

- Если перерыв в использовании системы превышает 2 недели, необходимо заменить фильтрующий картридж. (см. раздел 6.1).

8. Уход за фильтром-кувшином BWT

- Рекомендуется не реже 1 раза в неделю промывать детали фильтра-кувшина теплой водой с помощью моющих средств. Не используйте абразивные чистящие средства или губки, которые могут привести к появлению царапин на деталях фильтра-кувшина. Емкость и воронку можно мыть в посудомоечной машине.
- При использовании фильтра-кувшина BWT на его детали, особенно на крышку, могут попадать капли воды, при высыхании которых образуется известковый налет. Отложения извести можно убрать с помощью доступных на рынке специальных средств для удаления таких загрязнений.
- Не допускается мыть в посудомоечной машине крышку со встроенным электронным индикатором "Easy-Control".

9. Условия хранения картриджа для фильтра

- Картриджи для фильтра следует хранить в оригинальной упаковке вплоть до их замены.
- Картриджи для фильтра следует хранить в сухом прохладном месте, не допускать попадания прямых солнечных лучей. Хранить при температуре +4...+40 °С, допускать попадания прямых солнечных лучей. Хранить при температуре +4...+40 °С.

10. Рекомендации по утилизации

Всегда соблюдайте установленные местные нормы по утилизации отходов!

- **Картриджи для фильтра:** использованные картриджи и содержащиеся в них компоненты утилизируются вместе с бытовыми отходами.

- **Упаковочный материал:** обертка и картонная упаковка выбрасываются, если это разрешено местным законодательством, согласно правилам разделения отходов. Соблюдая эти правила, вы вносите значительный вклад в сохранение окружающей среды.
- **Фильтр-кувшин:** систему фильтрации воды можно выбросить, если это разрешено местным законодательством, согласно правилам разделения отходов. Соблюдая эти правила, вы вносите значительный вклад в сохранение окружающей среды.
- **Индикатор замены "Easy-Control"** является электронным компонентом, который подлежит утилизации в соответствии с местным законодательством и нормативными требованиями. Индикатор замены можно отсоединить от крышки с помощью отвертки, место соединения находится под ободком "Easy-Control". Индикатор "Easy-Control" разрешено отделять от крышки только в целях утилизации.



11. Производство и распространение

Производство:

Для кувшинов Пингвин, Вида
BWT water + more Гмбх
 Вальтер Симмер штрассе 4
 А-5310 Мондзее
 Эл. почта: info@bwt-filter.com
www.bwt-filter.com

Для кувшина Компакт
АО «БВТ БАРЬЕР РУС»,
 Россия, 143912, Московская область,
 г. Балашиха, ул. Парковая, д.3
www.bwt.ru

Дистрибутор на территории России:

АО «БВТ БАРЬЕР РУС»,
 Россия, 143912, Московская область, г. Балашиха,
 ул. Парковая, д.3
www.bwt.ru
 Горячая линия: 8 800 100 100 7

Дякуємо за вибір фільтрів для води BWT!

Вітаємо вас із вашим вибором, адже ваша нова система фільтрації води — це високоякісний продукт компанії BWT, провідної європейської компанії з Австрії у галузі технологій очищення води.

Перевага фільтрів BWT.

Звичайні фільтри пом'якшують воду, очищуючи її від кальцію, що запобігає появі вапняного нальоту. Також вони видаляють побічні продукти хлорування, які погіршують смак питної води. Для усунення домішок важких металів, наприклад, свинцю та міді, які можуть міститися у водопровідній воді, застосовується метод іонного обміну: іони металів замінюють іонами водню. У результаті після використання звичайних фільтрів вода набуває кислого смаку, оскільки її рівень рН знижується. Схожий ефект особливо помітний на самому початку використання фільтра.

Компанія BWT використовує зовсім інший підхід — інноваційну технологію збагачення води магнієм, що є важливою перевагою фільтрів BWT.

Фільтр-гличик BWT не тільки забезпечує очищення водопровідної води від несприятливих домішок, але й збагачує воду іонами магнію. Магній сприяє відновленню природного значення рН води, надає їй м'якого натурального смаку та забезпечує приємний аромат чаю або кави. Справжній подарунок для істинних поціновувачів вишуканого смаку! Крім того, вода, збагачена магнієм за допомогою фільтра BWT, щоденно дарує вам заряд життєвих сил та енергії.

Ми сподіваємося, вам сподобається фільтр для води BWT!

Зміст

1	Асортимент продукції BWT	Стор. 20
2	Дія змінного фільтрувального картриджа BWT з технологією збагачення магнієм	Стор. 21
3	Рекомендації щодо застосування	Стор. 22
4	Ефективність змінного фільтрувального картриджа	Стор. 23
5	Якість продукції BWT	Стор. 24
6	Інструкції з експлуатації	Стор. 24
6.1	Введення фільтра-гличика в експлуатацію і заміна картриджа для фільтра	Стор. 24
6.2	Електронний індикатор заміни "Easy-Control"	Стор. 25
6.3	Ручний індикатор заміни	Стор. 28
7	Утилізація та термін служби	Стор. 29
7.1	Термін служби змінного фільтрувального картриджа	Стор. 29
7.2	Інструкція при нерегулярному використанні	Стор. 29
8	Догляд за фільтром-гличиком BWT	Стор. 30
9	Умови зберігання картриджа для фільтра	Стор. 30
10	Рекомендації щодо утилізації	Стор. 31
11	Виробництво та розповсюдження	Стор. 31

1. Асортимент продукції BWT

Фільтр-глейчик BWT для доочищення питної водопровідної води з технологією збагачення магнієм

Віда 2,6 л



Пінгвін 2,7 л



Компакт 2,6 л



Змінний фільтрувальний картридж BWT «Збагачення магнієм»



2. Дія змінного фільтрувального картриджа BWT з технологією збагачення магнієм

Змінний фільтрувальний картридж BWT забезпечує 4 стадії очищення питної води:

- Етап 1:** Очищення від великих механічних домішок.
- Етап 2:** Видалення солей жорсткості та важких металів методом іонного обміну і збагачення води магнієм.
- Етап 3:** Усунення хлору, його сполук та інших органічних забруднень, що надають воді неприємного запаху і смаку.
- Етап 4:** Ретельне очищення найдрібніших механічних домішок.



Чиста вода — чистий результат

Вода, очищена фільтром BWT, ідеально підходить для приготування холодних і гарячих страв та напоїв. Фільтр BWT очищає воду від дрібних механічних домішок і солей жорсткості, які можуть викликати появу мутності у воді. Тому ваші кубики льоду завжди будуть кришталево прозорими, а чай і кава матимуть насичений яскравий колір.



Смачна вода

Очищення води від хлору та його сполук сприяє покращенню смаку й запаху води. Технологія BWT чинить особливий вплив на смакові якості води, оскільки збагачує її магнієм. Чай і кава, приготовані на основі такої води, набувають багатшого смаку і насиченішого аромату.



Економія

Очищення води від кальцію знижує утворення накипу в кавових машинах та електричних чайниках і продовжує термін їхньої служби. Використання картриджів BWT знижує витрати на придбання питної води й позбавляє від проблем перенесення та встановлення важких пластикових посудин із водою.



Вода кращої якості

Завдяки використанню фільтрувальних картриджів BWT у воді знижується концентрація важких металів, наприклад свинцю та міді.


3. Рекомендації щодо застосування

- !** Фільтр-гличик BWT призначений для доочищення холодної води, що відповідає гігієнічним вимогам, які висовуються до якості води централізованих систем питного водопостачання.
- !** Фільтр-гличик BWT не підходить для виробництва питної води і не може використовуватися для очищення води, небезпечної в мікробіологічному плані.
- !** Вода, очищена фільтром BWT, підлягає вживанню протягом 24 годин. Під час зберігання відфільтрованої води понад 24 години на стінках гличика можуть з'явитися білі сліди. Вони вказують на процес випаровування води і легко змиваються. Фільтр-гличик з очищеною водою рекомендується зберігати в прохолодному місці, не піддаючи дії прямих сонячних променів.
- !** Після безперервної фільтрації 3 літрів води поспіль необхідна 15-хвилинна пауза.
- !** Картридж для фільтра зберігає свою функціональність навіть якщо його на деякий час витягнути з води. Тому не обов'язково забезпечувати постійний контакт картриджа з водою.
- !** Якщо водопровідна вода у вашому регіоні заражена мікроорганізмами і є вказівка місцевої влади обов'язково кип'ятити таку воду, ця вимога стосується й води, відфільтрованої за допомогою системи BWT. Як тільки воду буде визнано безпечною і дозволено її використання без кип'ятіння, картридж для фільтра необхідно відразу ж замінити, а фільтр-гличик — очистити (див. розділи 6.1 і 8).
- !** У деяких ситуаціях воду, очищену фільтром-гличиком BWT, рекомендується кип'ятити. Наприклад, у випадку вживання її людьми зі зниженою захисною

- функцію імунітету або для приготування дитячого харчування.
- !** Срібло, що входить до складу фільтрувальної суміші картриджа BWT, необхідне для пригнічення росту мікроорганізмів. Кількість срібла, яка може потрапляти до відфільтрованої води, є безпечною для організму та відповідає рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ) щодо водопровідної води.
 - !** Рекомендована періодичність заміни картриджа становить 4 тижні незалежно від кількості відфільтрованої води.
 - !** Увага: щоб гарантувати придатність очищеної води для пиття, а також для підтримання покращених властивостей, заявлених виробником, ця система фільтрації вимагає проведення регулярного технічного обслуговування.

4. Ефективність змінного фільтрувального картриджа

Термін служби змінного фільтрувального картриджа залежить від якості початкової води й може варіюватися для різних регіонів. Сорбційна ємність фільтрувального картриджа також залежить від рівня жорсткості води: при високій жорсткості потрібно частіше замінювати картридж.

Тип картриджа	Фільтрувальна здатність
	120 л при жорсткості води в межах 4,2–5,06 °Ж

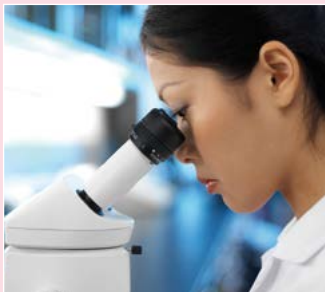
Фільтрувальний картридж забезпечує очищення водопровідної води від таких шкідливих речовин, як свинець і мідь, які не завжди в ній присутні.

Картридж для фільтра відповідає всім мікробіологічним вимогам, що висуваються до фільтрів для води згідно зі стандартом DIN 10521. Також повністю дотримано вимог стандарту DIN 10521 щодо вмісту хлору, свинцю і міді.

5. Якість продукції BWT

Уся продукція компанії BWT виготовляється відповідно до найсуворіших вимог щодо її якості. Під час виробництва дотримуються стандартів HACCP (HACCP, Hazard Analysis and Critical Control Points — аналіз ризиків і критичні контрольні точки). Якість води контролюється незалежними інститутами.

Термін служби будь-якої моделі фільтра BWT зазначено на упаковці та складає 5 років за умови дотримання правил зберігання.



6. Інструкції з експлуатації

6.1 Введення фільтра-гличика в експлуатацію і заміна картриджа для фільтра



- 1 Перед першим використанням фільтра-гличика і під час чергової заміни фільтрувального картриджа необхідно промити деталі фільтра-гличика (гличик, лійку і кришку) за допомогою засобу для миття в теплій воді. Не використовуйте абразивні засоби для чищення або жорсткі губки, оскільки на деталях фільтра-гличика BWT можуть з'явитися подряпини. Гличик і лійку можна мити в посудомийній машині. Кришка фільтра містить вбудований електронний індикатор і не підлягає миттю в посудомийній машині.

- 2 З метою підвищення ефективності фільтрації новий змінний картридж рекомендується потримати в посудині з водопровідною водою протягом 5 хвилин. Потім цю воду необхідно вилити.
- 3 Вставте новий картридж для фільтра у лійку системи фільтрації води, злегка натиснувши на нього.
- 4 За наявності у кришці фільтра-гнечика BWT вбудованої системи автоматичного наповнення "Easy-Fill" немає потреби знімати кришку для наповнення лійки водою: система "Easy-Fill" відкривається автоматично під тиском на неї струменя води і закривається автоматично після наповнення.
- 5 Перша порція відфільтрованої води може містити дрібні чорні частинки активованого вугілля, вони абсолютно безпечні. Проте перед вживанням рекомендується пролити воду через фільтр доти, доки вона повністю не стане абсолютно прозорою.
- 6 Фільтр-гнечик BWT готовий до використання.

6.2 Електронний індикатор заміни "Easy-Control" — Модель А

Індикатор "Easy-Control" підраховує кількість наповнень і термін використання картриджа, а також нагадує про необхідність його заміни миготливим сигналом на дисплеї. Якщо картридж для фільтра своєчасно не замінено, індикатор "Easy-Control" продовжує рахувати кількість наповнень. Актуальні показники відображаються під час кожного наповнення або під час одноразового натискання кнопки "Easy-Control".



Електронний індикатор заміни запрограмовано з урахуванням типу картриджа, використовуваного в глечику, і його фільтрувальної здатності:



Фільтр-глечик для води BWT з овальним картриджем: 120 літрів.

Будь ласка, зверніть увагу, індикатор "Easy-Control" показує кількість наповнень (місткість лійки залежить від використовуваної моделі фільтра BWT), а не кількість літрів відфільтрованої води. Дивіться таблицю праворуч.

Фільтрувальна здатність	Наповнення	Дні
Пінгвін 2,7 л	100	28

Здійснювати заміну картриджа для фільтра слід не пізніше 4 тижнів використання, навіть якщо фільтрувальну здатність (кількість наповнень) картриджа фільтра ще не вичерпано. На це вказує миготливий сигнал дисплея "Easy-Control".

Термін служби індикатора "Easy-Control" становить 3,5 року. У разі виходу з ладу індикатора зверніться на гарячу лінію дистриб'ютора.

1



1

Введення в експлуатацію:

Для запуску індикатора "Easy-Control" натисніть кнопку увімкнення й утримуйте її протягом 5 секунд, після чого на екрані індикатора відобразиться значення «0»: лічильник готовий до використання.

2a

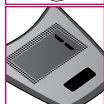


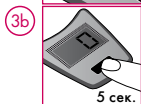
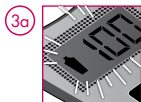
2

Функція підрахунку:

Кожне наповнення фільтра-глечика відображається на дисплеї індикатора "Easy-Control" цифрою, що відповідає загальній кількості наповнень.

2b





3 Заміна картриджа для фільтра:

Дисплей починає блимати, коли досягнуто максимальної кількості наповнень або перевищено максимальний період використання (залежно від того, яка з цих подій настане раніше). У такому разі необхідно замінити картридж для фільтра.

Під час заміни картриджа на новий утримуйте кнопку увімкнення натиснутою протягом 5 секунд, доки на екрані лічильника не відобразиться значення «0».



4 Функція безпеки:

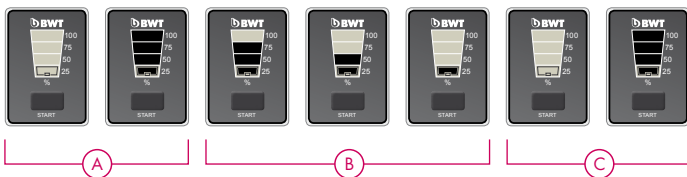
У роботі індикатора "Easy-Control", з метою забезпечення коректності підрахунку, передбачено 15-секундні паузи після кожного наповнення: якщо протягом цих 15 секунд "Easy-Fill" відкриється кілька разів, кількість підрахованих наповнень не зміниться і залишиться правильною.

Електронний індикатор заміни "Easy-Control" — Модель Б

Індикатор "Easy-Control" веде підрахунок періоду використання (28 днів) і нагадує про необхідність заміни картриджа для фільтра, подаючи миготливий сигнал на дисплеї.

Фільтрувальна здатність	Дні
Віда 2,6 л	28
Пінгвін 2,7 л	28

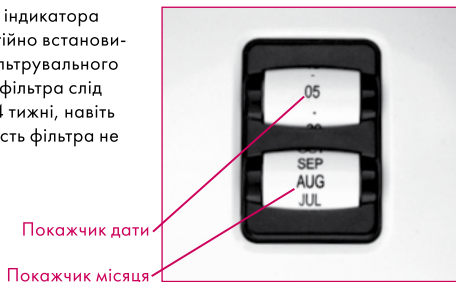
Термін служби індикатора "Easy-Control" становить 3 роки. У разі виходу з ладу індикатора зверніться на гарячу лінію дистриб'ютора.



- A Введення в експлуатацію:** у нового фільтра-гличика нижній сегмент шкали електронного дисплея блимає. Натисніть кнопку увімкнення й утримуйте її протягом 3 секунд, індикатор "Easy-Control" перейде в стан «100 %»: фільтр готовий до використання.
- B Функція підрахунку:** після закінчення перших 7 днів (75 %) перший рядок на дисплеї згасне, після наступних 14 днів (50 %) відключиться другий рядок, а третій рядок згасне після 21 дня (25 %).
- C Заміна картриджа для фільтра:** через 28 днів максимально можливий період експлуатації картриджа закінчиться і індикатор "Easy-Control" почне блимати. Після встановлення нового картриджа натисніть та утримуйте кнопку увімкнення протягом 3 секунд. Індикатор перейде в стан «100 %».

6.3 Ручний індикатор заміни

При використанні ручного індикатора ресурсу необхідно самостійно встановити дату чергової заміни фільтрувального картриджа. Картридж для фільтра слід міняти не рідше ніж кожні 4 тижні, навіть якщо фільтрувальну здатність фільтра не вичерпано.



Показчик дати

Показчик місяця



7. Утилізація та термін служби

7.1 Термін служби змінного фільтрувального картриджа

- Оптимальну якість очищеної води може бути гарантовано тільки за умови регулярної заміни картриджа кожні 4 тижні. Фільтр-глекчик BWT, оснащений електронним індикатором ресурсу, нагадує про термін чергової заміни фільтрувального картриджа. (див. розділ 6).

7.2 Інструкції на випадок нерегулярного використання

- При нерегулярному використанні фільтра-глекчика рекомендується зберігати його разом із картриджем у холодильнику.
- Якщо перерва у використанні системи перевищує 2 дні (вихідні), необхідно злити першу порцію відфільтрованої води і заново наповнити фільтр-глекчик свіжою водою.

- Якщо перерва у використанні системи перевищує 2 тижні, необхідно замінити фільтрувальний картридж. (див. розділ 6.1).

8. Догляд за фільтром-гличиком BWT

- Рекомендується не рідше 1 разу на тиждень промивати деталі фільтра-гличика теплою водою за допомогою засобів для миття. Не використовуйте абразивні засоби для чищення або губки, які можуть призвести до появи подряпин на деталях фільтра-гличика. Посудину і лійку можна мити в посудомийній машині.
- При використанні фільтра-гличика BWT на його деталі, особливо на кришку, можуть потрапляти краплі води, під час висихання яких утвориться вапняний наліт. Відкладення вапна можна прибрати за допомогою доступних на ринку спеціальних засобів для видалення таких забруднень.
- Не допускається мити в посудомийній машині кришку із вбудованим електронним індикатором "Easy-Control".

9. Умови зберігання картриджа для фільтра

- Картридж для фільтра завжди слід зберігати в оригінальній упаковці аж до їхньої заміни.
- Картриджі для фільтра завжди слід зберігати в сухому прохолодному місці, подалі від прямих сонячних променів. Зберігати при температурі +4...+40 °С.

10. Рекомендації щодо утилізації

Завжди дотримуйтеся місцевих норм щодо утилізації відходів!

- Картриджі для фільтра: використані картриджі та компоненти, які містяться у них, утилізуються разом із відходами домогосподарства.

- Пакувальний матеріал: обгортку та картонну упаковку викидають, якщо це дозволено місцевими нормативами, відповідно до правил сортування відходів. Дотримуючись цих правил, ви вносите значний вклад у збереження навколишнього середовища.
- Фільтр-гличик: систему фільтрації води можна викинути, якщо це дозволено місцевими нормативами, відповідно до правил сортування відходів. Дотримуючись цих правил, ви вносите значний вклад у збереження навколишнього середовища.
- Індикатор заміни "Easy-Control" є електронним компонентом, який підлягає утилізації відповідно до місцевого застосовного законодавства та нормативних вимог. Індикатор заміни можна від'єднати від кришки за допомогою викрутки, місце з'єднання розташовано під обідком "Easy-Control". Індикатор "Easy-Control" дозволено відкріплювати від кришки тільки з метою утилізації.



11. Виробництво та розповсюдження

Виробництво:

Для глечиків Пінгвін, Віда
BWT water + more GmbH
 Walter-Simmer-Straße, 4
 5310 Mondsee/Австрія
 Ел. пошта: info@bwt-filter.com
www.bwt-filter.com

Для глечика Компакт
АТ «БВТ БАР'ЄР РУС»,
 Росія, 143912, Московська обл., м.
 Балашиха, вул. Паркова, буд.3.
www.bwt.ru

Дистриб'ютор:

ТОВ «Бар'єр-Україна»,
 Україна, 01601, м. Київ,
 ул. Червоноармійська, буд. 23 Б.
 Тел.: +380 44 287 57 30.

Суға арналған BWT сүзгіштерін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз!

Сіздің таңдауыңызбен сізді құттықтаймыз, себебі сіздің суды сүзудің жаңа жүйеңіз – бұл суды тазарту технологиясы саласындағы Австриядағы алдыңғы қатарлы еуропалық компания BWT компаниясының жоғары сапалы өнімі.

BWT сүзгіштерінің артықшылығы.

Қарапайым сүзгіштер суды кальцийден тазарта отырып жұмсартады, бұл әктасты қақтық пайда болуын тоқтатады. Сонымен қатар олар ауыз судың дәмін төмендететін хлорлаудың жанама өнімдерін жояды. Су құбырынан келетін судың құрамында болуы мүмкін ауыр металдар, мысалы қорғасын мен мыстың қоспаларын жою үшін ионды алмастыру әдісі қолданылады: металл иондары сутегі иондарымен алмастырылады. Нәтижесінде қарапайым сүзгіштерді қолданғаннан кейін су қышқыл дәмге ие болады, себебі оның рН деңгейі төмендейді. Мұндай әсер сүзгішті пайдаланудың ең басында өте қатты байқалады.

BWT компаниясы мүлдем басқа тәсіл қолданады – BWT сүзгіштерінің маңызды артықшылығы болып табылатын суды магниймен байытудың инновациялық технологиясы.

BWT сүзгіш-құманы су құбырынан келетін суды жағымсыз қоспалардан тазартуды қамтамасыз етіп қана қоймай, сонымен қатар суды магний иондарымен байытады. Магний судың табиғи рН мәнін қалпына келтіруге жағдай жасайды, оған жеңіл табиғи дәм береді және шәй немесе кофенің жағымды хош иісін қамтамасыз етеді. Таңдаулы дәмнің нағыз бағалаушыларға арналған керемет сыйлық! Одан бөлек, BWT сүзгішінің көмегімен магниймен байытылған су күнделікті сізге өмірлік күш пен энергия сыйлайды.




Сіздерге BWT суға арналған сүзгіші ұнайды деген үміттеміз!

Мазмұны

1	BWT өнімдерінің ассортименті	Бет. 34
2	Магниймен байыту технологиясы бар BWT ауыспалы сүзгіш картриджінің әсері	Бет. 35
3	Қолдану бойынша ұсыныстар	Бет. 36
4	Ауыспалы сүзгіш картридждің тиімділігі	Бет. 37
5	BWT өнімдерінің сапасы	Бет. 38
6	Пайдалану бойынша нұсқаулықтар	Бет. 38
6.1	Сүзгіш-құманды қолданысқа енгізу және сүзгішке арналған картриджді алмастыру	Бет. 38
6.2	"Easy-Control" электронды алмастыру индикаторы	Бет. 39
6.3	Алмастырудың қолша индикаторы	Бет. 42
7	Утилизациялау және қызмет көрсету мерзімі	Бет. 43
7.1	Алмастырылатын сүзгіш картридждің қызмет ету мерзімі	Бет. 43
7.2	Жүйесіз қолдану жағдайында нұсқаулық	Бет. 43
8	BWT сүзгі-құманын күту	Бет. 44
9	Сүзгіге арналған картриджді сақтау шарттары	Бет. 44
10	Утилизациялау бойынша ұсыныстар	Бет. 45
11	Өндіру және тарату	Бет. 45

1. BWT өнімдерінің ассортименти

Магниймен байыту технологиясы бар су құбырынан келетін ауыз суды тазартуға арналған BWT сүзгіш-құманы

Вида 2,6 л	Пингвин 2,7 л	Компакт 2,6 л
		

«Магниймен байыту» BWT ауыспалы сүзгіш картриджі



2. Магниймен байыту технологиясы бар BWT ауыспалы сүзгіш картриджінің әсері

BWT ауыспалы сүзгіш картриджі ауыз суды тазартудың 4-кезеңін қамтамасыз етеді:

- 1-кезең:** Ірі механикалық қоспалардан тазарту.
- 2-кезең:** Ионды алмасу әдісі арқылы ауыр металлдар мен кермек тұздарынан тазарту және суды магниймен толтыру.
- 3-кезең:** Хлор, оның қосындыларынан және суға жағымсыз иіс пен дәм беретін басқа органикалық лаптаушы заттардан тазарту.
- 4-кезең:** Ең кіші механикалық қоспаларды мұқият тазату.



Таза су-таза нәтиже

BWT сүзгішінде тазартылған су салқын және ыстық тағамдар мен сусындарды дайындауға мінсіз сәйкес келеді. BWT сүзгіші суды ең ұсақ механикалық қоспалар мен судағы бұлдырдың пайда болуына алып келуі мүмкін кермек тұздарынан тазартады. Сондықтан сіздердің мұздарыңыз әрқашан мөлдір таза болады, ал шәй мен кофе қаныққан айқын түске ие болады.



Тәтті су

Суды хлор мен оның қосылыстарынан тазарту судың дәмі мен иісінің жақсаруына алып келеді. BWT технологиясы судың дәмдік сапаларына үлкен әсер етеді, себебі оны магниймен толтырады. Мұндай судың негізінде дайындалған шәй мен кофе аса бай дәм мен қаныққан хош иіске ие болады.



Үнемдеу

Суды кальцийден тазарту кофе машиналарында және электр шәйнектерде қақтардың пайда болуын төмендетеді және олардың қызмет көрсету мерзімін ұзартады. BWT картридждерін қолдану ауыз суды сатып алуға кететін шығындарды төмендетеді және суы бар ауыр пластикалық ыдыстарды тасымалдау мен орнату проблемаларынан арылтады.



Ең үздік сапалы су

BWT сүзгіш картридждерін пайдаланудың нәтижесінде суда ауыр металдардың, мысалы қорғасын мен мыстың концентрациясы төмендейді.


3. Қолдану бойынша ұсыныстар

- !** BWT сүзгіш-құманы тағамдық ас сумен жабдықтаудың орталықтандырылған жүйелерінің су сапасына қоятын гигиеналық талаптарына сәйкес келетін суды тазартуға арналған.
- !** BWT сүзгіш-құманы ас суын шығаруға пайдаланылмайды және микробиологиялық жағына байланысты қауіпті болып келетін суды тазартуға пайдаланылмайды.
- !** BWT сүзгішінде тазартылған суды 24 сағат ішінде пайдалану қажет. Тазартылған суды 24 сағаттан артық сақтаған жағдайда құманның қабырғаларында ақ іздер пайда болуы мүмкін. Олар судың булану үрдісін көрсетеді және оңай жуылады. Тазартылған суы бар сүзгіш-құманды тігінен түсетін күн сәулелері әсер етпейтін салқын жерде сақтаған жөн.
- !** Бірден 3 литр суды үздіксіз сүзуден кейін 15-минуттық үзіліс қажет.
- !** Сүзуге арналған картриджді уақытша судан шығарғанның өзінде ол өзінің қызметке жарамдылығын сақтайды. Сондықтан міндетті түрде картридждің сумен тұрақты байланыста болуын қамтамасыз етудің қажеттігі жоқ.
- !** Егер сіздің ауданыңызда су құбырынан келетін су микроағзалармен ластанған болса, мұндай суды міндетті түрде қайнату туралы жергілікті басқармалардың нұсқауы бар, бұл талап BWT жүйесінің көмегімен тазартылған суға да жатады. Су қауіпсіз деп танылғаннан кейін және оны қайнатусыз пайдалануға рұқсат етілген соң, сүзуге арналған картриджді бірден алмастыру керек, ал сүзгіш-құманды- тазарту керек (6.1 және 8-бөлімдерді қараңыз).
- !** Кейбір жағдайларда BWT сүзгіш-құманында тазартылған суды қайнатқан жөн. Мысалы, иммунитетінің қорғау қабілеті төмен болып келетін адамдар қолданған кезде немесе балалар тағамын дайындаған кезде.

- !** BWT картриджінің сүзгіш қоспасының құрамына кіретін күміс микроағзалардың өсуін тоқтату үшін керек. Тазартылған суға түсуі мүмкін күмістің мөлшері ағза үшін қауіпсіз болып келеді және су құбырынан келетін суға байланысты Дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымының (ДДСҰ) ұсыныстарына сәйкес келеді.
- !** Картриджді алмастырудың ұсынылатын жиілігі тазартылған судың мөлшеріне қарамастан 4 аптаны құрайды.
- !** Назар аударыңыз: тазартылған судың пайдалануға жарамдылығына кепілдік беру үшін, сонымен қатар өндіруші ұсынған жақсартылған қасиеттерді қалпында ұстап тұру үшін сүзудің берілген жүйесі тұрақты түрде техникалық қызмет көрсетудің жүзеге асырылуын талап етеді.

4. Ауыспалы сүзгіш картридждің тиімділігі

Ауыспалы сүзгіш картридждің қызмет ету мерзімі бастапқы судың сапасына байланысты болады және әр түрлі аудандар үшін өзгеруі мүмкін. Сүзгіш картридждің сіңіру сыйымдылығы да су кермектігінің деңгейіне байланысты болады: кермектігі жоғары болған жағдайда картриджді қалыптыдан жиі алмастырып отыру қажет.

Картридждің түрі	Сүзу қабілеті
	Су кермектігі 4,2–5,06 °Ж аралығында болған жағдайда 120 л

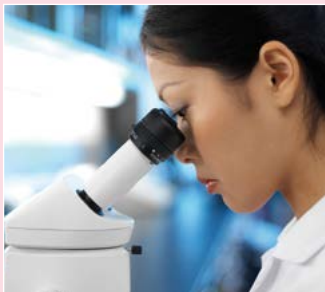
Сүзгіш картридж әрқашан суды оның құрамында бола бермейтін қорғасын және мыс секілді зиянды заттардан тазартуды қамтамасыз етеді.

Сүзгішке арналған картридж DIN 10521 стандартына сәйкес су сүзгіштеріне қойылатын барлық микробиологиялық талаптарға сәйкес келеді. Сонымен қатар DIN 10521 стандартыда хлор, қорғасын мен мыстың құрамына қойылатын талаптар толығымен сақталған.

5. BWT өнімдерінің сапасы

BWT компаниясының барлық өнімі оның сапасына қойылатын қатаң талаптарға сәйкес өндіріледі. Өндіріс барысында ХАССП (НАССР, Hazard Analysis and Critical Control Points – тәуекелдерді талдау мен сыни бақылау нүктелері) стандарттары сақталады. Су сапасын тәуелсіз институттар бақылайды.

BWT фильтрінің кез-келген моделінің қызмет көрсету мерзімі орамада көрсетілген және сақтау ережелерін бұзбаған жағдайда 5 жылды құрайды.



6. Пайдалану бойынша нұсқаулықтар

6.1 Сүзгіш-құманды қолданысқа енгізу мен сүзгішке арналған картриджді алмастыру



- 1 Сүзгі-құманды алғашқы қолданудың алдында және сүзгі картриджін кезекті алмастыру кезінде жылы суда жуу құралдарының көмегімен сүзгі-құманның бөлшектерін (құман, құйғыш және қақпақша) жуу қажет. Қажатқыш тазарту құралдары мен қатты ысқыштарды қолданбаңыз, себебі BWT сүзгі-құман бөлшектерінде сызаттардың пайда болуы мүмкін. Құман мен құйғышты ыдыс-аяқ жуатын машинада жууға болады. Сүзгіш қақпақшасында орнатылған электронды индикатор болады және оны ыдыс-аяқ жуатын машинада жууға болмайды.

- 2 Сүзу тиімділігін арттыру мақсатында жаңа ауыспалы картриджді су тарту ыдысында сумен бірге 5 минут ішінде ұстап тұрған жөн. Одан кейін бұл суды төгіп тастау керек
- 3 Суды сүзу жүйесінің құйғышына сәл баса отырып, сүзгішке арналған жаңа картриджді орналастырыңыз.
- 4 BWT сүзгіш-құманының қақпақшасында орнатылған "Easy-Fill" автоматты толтыру жүйесі болған жағдайда, құйғышты сумен толтыру үшін қақпақшаны алып тастаудың қажеті жоқ: "Easy-Fill" жүйесі автоматты түрде су ағынының қысымымен ашылады және толтырылғаннан кейін солай автоматты түрде жабылады.
- 5 Тазартылған судың алғашқы бөлігінде белсендірілген көмірдің ұсақ қара бөлшектері болуы мүмкін, олар мүлдем қауіпсіз. Сонда да, пайдаланудан бұрын су толығымен мөлдір болғанға дейін оны сүзгіш арқылы өткізу қажет.
- 6 BWT сүзгіш-құманы пайдалануға дайын.

6.2 "Easy-Control" электронды алмастыру индикаторы — А үлгісі

"Easy-Control" индикаторы толтырылымдар саны мен картриджді пайдалану мерзімін есептейді, сонымен қатар оны алмастыру қажеттілігі туралы дисплейде жарқырайтын дабыл арқылы ескертеді. Сүзгіш үшін арналған картриджді өз уақытында алмастырылмаған болса, "Easy-Control" индикаторы толтырылымдар санын есептеуді жалғастырады. Маңызды көрсеткіштер әрбір толтырылым сайын немесе "Easy-Control" бастырмасын бір реттік басу кезінде көрсетіледі.



Электронды алмастыру индикаторы құманда пайдаланылатын картридж түрі мен оның сүзу қасиетін есепке ала отырып бағдарламаланған:



Жұмыр картриджді суға арналған BWT сүзгіш-құманы: 120 литр.

Өтінеміз, назар аударыңыз, "Easy-Control" индикаторы тазартылған судың мөлшерін емес, толтырылымдар санын (құйғыштың сыйымдылығы BWT сүзгішінің қолданылған үлгісіне байланысты болады) көрсетеді. Оң жақтағы кестені қараңыз.

Сүзу қабілеті	Толтырылымдар	Күндер
Пингвин 2,7 л	100	28

Сүзгіш үшін картриджді сүзгіш картриджінің сүзу қабілеті (толтырылымдар саны) тәмамдалмаған болса да, 4 апта пайдаланған уақыттан кеш емес уақытта алмастыру қажет. Бұл туралы "Easy-Control" дисплейінің жарқырап тұратын сигналы белгі береді.

"Easy-Control" индикаторының қызмет ету мерзімі 3,5 жылды құрайды. Индикатор істен шыққан жағдайда дистрибьютордың жедел телефон желісіне хабарласыңыз.

1



5 сек.

1

Қолданысқа енгізу:

"Easy-Control" индикаторын іске қосу үшін қосу бастырмасын басыңыз және 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз, одан кейін индикатор экранында «0» мәні пайда болады: есептеуіш пайдалануға дайын.

2а

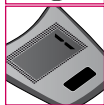


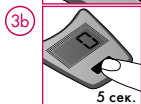
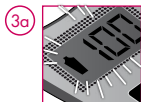
2

Есептеу қызметі:

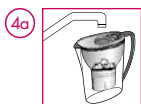
Сүзгіш-құманды әрбір толтырған сайын "Easy-Control" индикаторының дисплейінде толтырылым жалпы толтырымдар санына сәйкес келетін сан арқылы көрсетіледі.

2б





- 3 Сүзгіш үшін картриджді алмастыру:
 Дисплей максималды толтырылым мөлшеріне жеткен жағдайда немесе пайдаланудың максималды кезеңінен (бұл жағдайлардың қайсысы бірінші пайда болатынына байланысты) асып кеткен жағдайда жарқырап белгі бере бастайды. Мұндай жағдайда сүзгіш үшін картриджді алмастыру қажет. Картриджді жаңасына алмастырған кезде есептеуіш экранында «0» мәні пайда болғанға дейін қосу бастырмасын басып тұрып 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.



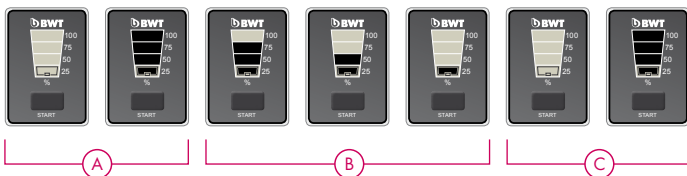
- 4 Қауіпсіздік қызметі:
 Есептің дәлдігін қамтамасыз ету мақсатында "Easy-Control" индикаторының жұмысында әрбір толтырудан кейін 15-секундтық үзілістер қарастырылған: егер осы 15 секунд ішінде "Easy-Fill" бірнеше рет ашылатын болса, есептелген толтырылымдар саны өзгермейді және дұрыс қалпында қалады.

"Easy-Control" алмастырудың электронды индикаторы — Б үлгісі

"Easy-Control" индикаторы қолдану кезеңі бойынша (28 күн) есеп жүргізеді және дисплейде жарқырайтын белгі бере отырып, сүзгіш үшін картриджді ауыстыру қажеттілігі туралы ескертеді.

Сүзу қабілеті	Күндер
Вида 2,6 л	28
Пингвин 2,7 л	28

"Easy-Control" индикаторының қызмет көрсету мерзімі 3 жылды құрайды. Индикатор істен шыққан жағдайда дистрибьютордың жедел телефон желісіне хабарласыңыз.



- A Қолданысқа енгізу:** жаңа сүзгі-құманда электронды дисплей шәкілінің төменгі сегменті жылтырап белгі беріп тұрады. Қосу бастырмасын басыңыз және оны 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, "Easy-Control" индикаторы «100 %» қалпына келеді: сүзгі пайдалануға дайын.
- B Есептеу қызметі:** алғашқы 7 күн (75 %) өткеннен кейін дисплейдегі бірінші жолақ өшеді, келесі 14 күннен кейін (50 %) екінші жолақ өшеді, ал үшінші жолақ 21 күн (25 %) өткеннен кейін өшеді.
- C Сүзгіш үшін картриджді алмастыру:** картриджді пайдаланудың максималды мүмкін периоды 28 күннен кейін аяқталады және "Easy-Control" индикаторы белгі бере бастайды. Жаңа картриджді орнатқаннан кейін қосу нүктесін басыңыз және 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Индикатор «100 %» қалпына келеді.

6.3 Алмастырудың қолша индикаторы

Ресурстың қолша индикаторын қолдану барысында сүзгіш картридждің кезекті алмастыру уақытын өз бетіңізше орнату қажет. Сүзгішке арналған картриджді сүзгіштің сүзу қабілеті аяқталған болса да кем дегенде 4 аптада бір рет ауыстырып отыру қажет.



Күн көрсеткіші

Ай көрсеткіші



7. Утилизациялау және қызмет көрсету мерзімі

7.1 Алмастырылатын сүзгіш картридждің қызмет ету мерзімі

- Тазартылған судың оңтайлы сапасын тек картриджді әрбір 4 апта сайын ауыстырып тұрған жағдайда ғана қамтамасыз етуге болады. Электронды ресурс индикаторымен жабдықталған BWT сүзгі-құманы сүзгіш картриджді кезекті ауыстыру мерзімі туралы ескертеді (6-бөлімді қараңыз).

7.2 Жүйелі түрде қолданбаған жағдайға қатысты нұсқаулықтар

- Сүзгіш-құманды жүйелі түрде қолданбаған жағдайда оны картриджбен бірге тоңазытқышта сақтаған жөн.
- Егер жүйені қолдану арасындағы үзіліс 2 күннен асатын болса (демалыс күндері), сүзілген судың бірінші бөлігін төгу керек және сүзгіш-құманды таза сумен толтыру қажет.

- Егер жүйені қолдану арасындағы үзіліс 2 аптадан асатын болса, сүзгіш картриджді алмастыру қажет (6.1-бөлімді қараңыз).

8. BWT сүзгі-құманын күту

- Сүзгі-құман бөлшектерін аптасына кемінде 1 рет тазарту құралдарының көмегімен жуып тұру ұсынылады. Сүзгі-құман бөлшектерінде сызаттардың пайда болуына алып келуі мүмкін қажағыш тазарту құралдарын немесе ысқыштарды қолданбаңыз. Ыдысты және құйғышты ыдыс-аяқ жуатын машинада жууға болады.
- BWT сүзгі-құманын қолдану барысында оның бөлшектерінде, әсіресе қақпағында, кепкен жағдайда әктасты тат пайда болуы мүмкін болатын су тамшылары түсуі мүмкін. Әкті түзілімдерді осындай ластанған заттарды тазалауға арналған саудада бар арнайы құралдардың көмегімен тазартуға болады.
- "Easy-Control" кіріктірілген электронды индикаторы бар қақпақшаны ыдыс-аяқ жуатын машинада жууға болмайды.

9. Сүзгіге арналған картриджді сақтау шарттары

- Сүзгіге арналған картридждерді әрқашан алмастырғанға дейін түпнұсқалық қаптамада сақтаған жөн.
- Сүзгіге арналған картридждерді тігінен түсетін күн сәулелерінен қашық, құрғақ салқын жерде сақтаған жөн. +4-тен +40 °C-ке дейінгі температурада сақтау қажет.

10. Утилизациялау бойынша ұсыныстар

Қалдықтарды утилизациялау бойынша жергілікті нормаларды әрқашан сақтаңыздар!

- Сүзгіге арналған картридж: қолданылып қойған картридждер мен оның құрамдас бөліктері үй шаруашылығы қалдықтарымен бірге утилизацияланады.

- Орау материалы: егер жергілікті нормативтер бойынша рұқсат етілген болса, орама мен картонды қаптама қалдықтарды бөлу ережелеріне сәйкес сыртқа шығарылады. Осы ережелерді сақтай отырып, сіз қоршаған ортаны сақтауға маңызды үлес қосасыз.
- Сүзгі-құман: егер жергілікті нормативтер бойынша рұқсат етілген болса, суды сүзгілеу жүйесін қалдықтарды бөлу ережелеріне сәйкес сыртқа шығаруға болады. Осы ережелерді сақтай отырып, сіз қоршаған ортаны сақтауға маңызды үлес қосасыз.
- "Easy-Control" алмастыру индикаторы қолданыстағы жергілікті заңнама мен нормативтік талаптарға сәйкес утилизациялауға жататын электронды құрамдас болып табылады. Алмастыру индикаторын бұрағыштың көмегімен қақпақтан ажыратуға болады, байланыстырылатын жері "Easy-Control" жиегінің астында орналасқан. "Easy-Control" индикаторын қақпақтан тек утилизациялау мақсатында ғана ажыратуға рұқсат етілген.



11. Өндіру және тарату

Өндіріс:

Құмыра Пингвин, Вида үшін
BWT water + more Гмбх

Вальтер Симмер штрассе 4
 А-5310 Мондзее

Электрондық пошта: info@bwt-filter.com
www.bwt-filter.com

Құмыра Компакт арналған

Өндіруші: АҚ «БВТ БАРЬЕР РУС»,

Ресей, 143912, Мәскеу обл.,
 Балашиха қ., Парковая көш., 3-ші үй.
www.bwt.ru

Дистрибьютор:

ЖШС «Best Mark Product».

Кінә тағулар мекенжай бойынша
 қабылданады: Қазақстан Республикасы,
 010000, Астана қаласы, Ақжол көшесі,
 30 «А» үй, тел. 8 7172 72 81 62.

Дзякуем за выбар фільтраў для вады BWT!

Віншум вас з вашым выбарам, бо ваша новая сістэма фільтрацыі вады — гэта высакаякасны прадукт кампаніі BWT, вядучай еўрапейскай кампаніі з Аўстрыі ў галіне тэхналогій ачысткі вады.

Перавага фільтраў BWT.

Звычайныя фільтры змякчаюць ваду, ачышчаючы яе ад кальцыя, што прадухіляе з'яўленне вапнавага налёту. Таксама яны выдаляюць пабочныя прадукты хларывання, якія пагаршаюць смак пітной вады. Для выдалення прымешкаў цяжкіх металаў, напрыклад свінца і медзі, якія могуць утрымлівацца ў вадаправоднай вадзе, выкарыстоўваецца метаад іоннага абмену: іоны металаў замяняюцца іонамі вадарода. У выніку пасля выкарыстання звычайных фільтраў вада набывае кіслы смак, бо яе ўзровень рН зніжаецца. Падобны эффект асабліва прыкметны на самым пачатку выкарыстання фільтра.

Кампанія BWT выкарыстоўвае зусім іншы падыход — інавацыйную тэхналогію ўзбагачэння вады магніем, што з'яўляецца важнай перавагай фільтраў BWT.

Фільтр-збан BWT не толькі забяспечвае ачыстку вадаправоднай вады ад неспрыяльных прымешкаў, але і абагачае ваду іонамі магнія. Магній спрыяе аднаўленню прыроднага значэння рН вады, надае ёй мяккі натуральны смак і забяспечвае прыемны водар гарбаты і кавы. Найлепшы падарунак для сапраўдных знаўцаў вытанчанага смаку! Акрамя таго, вада, якую ўзбагацілі пры дапамозе фільтра BWT магніем, штодзённа дарыць вам зарад жыццёвых сіл і энэргіі.

Спадзяемся, вам спадабаецца фільтр для вады BWT!

Змест

1	Асартымент прадукцыі BWT	Стр. 48
2	Дзеянне зменнага фільтруючага картрыджа BWT з тэхналогіяй узбагачэння магніем	Стр. 49
3	Рэкамендацыі па выкарыстанню	Стр. 50
4	Эфектыўнасць зменнага фільтруючага картрыджа	Стр. 51
5	Якасць прадукцыі BWT	Стр. 52
6	Інструкцыі па эксплуатацыі	Стр. 52
6.1	Увод фільтра-збана ў эксплуатацыю і замена картрыджа для фільтра	Стр. 52
6.2	Электронны індыкатар замены "Easy-Control"	Стр. 53
6.3	Ручны індыкатар замены	Стр. 56
7	Утылізацыя і тэрмін службы	Стр. 57
7.1	Тэрмін службы фільтруючага картрыджа	Стр. 57
7.2	Інструкцыя пры нерэгулярным выкарыстанні	Стр. 57
8	Догляд за фільтрам-збанам BWT	Стр. 58
9	Умовы захоўвання картрыджа для фільтра	Стр. 58
10	Рэкамендацыі па ўтылізацыі	Стр. 59
11	Вытворчасць і распаўсюджванне	Стр. 59

1. Асартымент прадукцыі BWT

Фільтр-збан BWT для дадатковай ачысткі пітной вадаправоднай вады з тэхналогіяй узбагачэння магніем

Віда 2,6 л



Пінгвін 2,7 л



Компакт 2,6 л



Зменны фільтруючы картрыдж BWT «Узбагачэнне магніем»



2. Дзеянне зменнага фільтруючага картрыджа BWT з тэхналогіяй узбагачэння магніем

Зменны фільтруючы картрыдж BWT забяспечвае 4 стадыі ачысткі пітной вады:

- Этап 1:** Ачыстка ад буйных механічных прымешкаў.
- Этап 2:** Выдаленне салеяў жорсткасці і цяжкіх металаў метадам іоннага абмену і узбагачэння вады магніем.
- Этап 3:** Знішчэнне хлору, яго злучэнняў і іншых арганічных забруджванняў, якія надаюць вадзе непрыемны пах і смак.
- Этап 4:** Старанная ачыстка найдрабнейшых механічных прымешкаў.



Чыстая вада — чысты вынік

Вада, ачышчаная фільтрам BWT, ідэальна падыходзіць для прыгатавання халодных і гарачых страў і напояў. Фільтр BWT ачышчае ваду ад найдрабнейшых механічных прымешкаў і салеяў жорсткасці, якія могуць выклікаць з'яўленне мутнасці ў вадзе. Таму вашы кубікі лёду заўсёды будуць крышталёна празрыстымі, а гарбата і кава мець насычаныя яскравы колер.



Смачная вада

Ачыстка вады ад хлора і яго злучэнняў спрыяе паляпшэнню смаку і паху вады. Тэхналогія BWT аказвае асаблівы ўплыў на смакавыя якасці вады, бо ўзбагачае яе магніем. Гарбата і кава, прыгатаваныя на аснове такой вады, набываюць багаты смак і насычаны водар.



Эканомія

Ачыстка вады ад кальцыя зніжае ўтварэнне накіпу ў машынах для прыгатавання кавы і электрычных чайніках і падаўжае тэрмін іх службы. Выкарыстанне картрыджаў BWT зніжае выдаткі на пакупку пітной вады і пазбаўляе ад праблем пераноскі і ўстаноўкі цяжкіх пластыкавых ёмкасцяў з вадой.



Вада найлепшай якасці

Дзякуючы выкарыстанню фільтруючых картрыджаў BWT у вадзе зніжаецца канцэнтрацыя цяжкіх металаў, напрыклад свінцу і медзі.

3. Рэкамендацыі па выкарыстанню


- !** Фільтр-збан BWT прызначаны для дадатковай ачысткі халоднай вады, якая адпавядае гігіенічным патрабаванням да якасці вады цэнтралізаваных сістэм пітнага водазабеспячэння.
- !** Фільтр-збан BWT не падыходзіць для вытворчасці пітной вады і не можа быць выкарыстаны для ачысткі вады, небяспечнай у мікрабіялагічным плане.
- !** Вада, ачышчаная фільтрам BWT, можа быць выкрыстана на працягу 24 гадзін. Пры захаванні адфільтраванай вады больш за 24 гадзіны на сценках збана могуць з'явіцца белыя сляды. Яны паказваюць на працэс выпарэння вады і лёгка змываюцца. Фільтр-збан з ачышчанай вадой рэкамендуецца захоўваць у прахладным месцы, ахоўваючы ад уздзеяння прамых сонечных промяняў.
- !** Пасля бесперапыннай фільтрацыі 3-х літраў вады запар патрэбна 15-хвілінная паўза.
- !** Картрыдж для фільтра захоўвае сваю функцыянальнасць, нават калі яго на некаторы час вынуць з вады. Таму не абавязкова забяспечваць пастаянны кантакт картрыджа з вадой.
- !** Калі вадаправодная вада ў вашым рэгіёне заражана мікраарганізмамі і ёсць указанне мясцовых улад абавязкова кіпяціць такую ваду, дадзенае патрабаванне датычыцца і вады, адфільтраванай пры дапамозе сістэмы BWT. Як толькі вада будзе прызнаная бяспечнай і будзе дазволена яе выкарыстанне без кіпячэння, картрыдж для фільтра неабходна адразу замяніць, а фільтр-збан — ачысціць (гл. раздзелы 6.1 і 8).
- !** У некаторых сітуацыях ачышчаную фільтрам-збанам BWT ваду рэкамендуецца кіпяціць. Напрыклад, у выпадку яе ўжывання людзьмі са

знижанай ахоўнай функцыяй імунітэту або для прыгатавання дзіцячага харчавання.

- !** Срэбра, якое уваходзіць у склад фільтруючай сумесі картрыджа BWT, неабходна для падаўлення росту мікраарганізмаў. Колькасць срэбра, якое можа трапіць у адфільтраваную ваду, бяспечная для арганізма і адпавядае рэкамендацыям Сусветнай арганізацыі аховы здароўя (САЗ) адносна вадаправоднай вады.
- !** Рэкамендаваная перыядычнасць замены картрыджа складае 4 тыдні незалежна ад колькасці адфільтраванай вады.
- !** Увага: каб гарантаваць прыдатнасць ачышчанай вады да піцця, а таксама для падтрымання палепшаных уласцівасцяў, з'яўленых вытворцам, дадзеная сістэма фільтрацыі патрабуе правядзення рэгулярнага тэхнічнага абслугоўвання.

4. Эфектыўнасць зменнага фільтруючага картрыджа

Тэрмін службы фільтруючага картрыджа залежыць ад якасці зыходнай вады і можа адрознівацца для асобных рэгіёнаў. Сарбцыйная ёмістасць фільтруючага картрыджа таксама залежыць ад узроўню жорсткасці вады: пры высокай жорсткасці трэба часцей мяняць картрыдж.

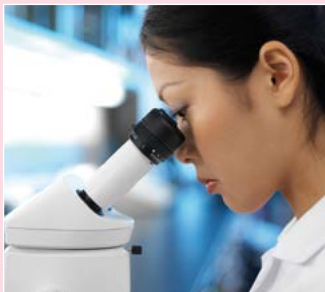
Тып картрыджа	Фільтруючая здольнасць
	120 л пры жорсткасці вады ў межах 4,2–5,06 °Ж

Фільтруючы картрыдж забяспечвае ачыстку вадаправоднай вады ад такіх шкодных рэчываў, як свінец і медзь, якія не заўсёды ў ёй прысутнічаюць.

Картрыдж для фільтра адпавядае ўсім мікрабіялагічным патрабаванням да фільтраў для вады згодна са стандартам DIN 10521. Таксама поўнасцю выкананы патрабаванні стандарту DIN 10521 адносна наяўнасці хлору, свінцу і медзі.

5. Якасць прадукцыі BWT

Уся прадукцыя кампаніі BWT вырабляецца ў адпаведнасці з самымі строгімі патрабаваннямі да якасці. Пры вытворчасці забяспечваецца адпаведнасць стандартам HACCP (HACCP, Hazard Analysis and Critical Control Points — аналіз рызык і крытычныя кантрольныя пункты). Якасць вады кантралюецца незалежнымі інстытутамі.



Тэрмін службы любой мадэлі фільтра BWT паказаны на ўпакоўцы і складае 5 гадоў пры ўмовах выканання правіл захоўвання.

6. Інструкцыі па эксплуатацыі

6.1 Увод фільтра-збана ў эксплуатацыю і замена картрыджа для фільтра



1



2



3



4



5



6

- 1 Перад першым выкарыстаннем фільтра-збана і пры чарговай замене фільтруючага картрыджа трэба прамыць дэталі фільтра-збана (збан, варонку і вечка) пры дапамозе мыйнага сродка ў цёплай вадзе. Не выкарыстоўвайце абразіўныя сродкі для чысткі або жорсткія губкі, бо на дэталях фільтра-збана BWT могуць з'явіцца драпіны. Збан і варонку можна мыць у пасудамыечнай машыне. Вечка фільтра змяшчае ўбудаваны электронны індикатар і не падлягае мыццю ў пасудамыечнай машыне.

- 2 Для павышэння эфектыўнасці фільтрацыі новы зменны картрыдж рэкамендуецца патрымаць у ёмкасці з вадаправоднай вадой на працягу 5 хвілін. Потым гэтую ваду трэба выліць.
- 3 Устаўце новы картрыдж для фільтра ў варонку сістэмы фільтрацыі вады, лёгка націснуўшы на яго.
- 4 Пры наяўнасці ў вешку фільтра-збана BWT убудаванай сістэмы аўтаматычнага напаўнення "Easy-Fill" не трэба здымаць вешка для напаўнення варонкі вадой: сістэма "Easy-Fill" адкрываецца аўтаматычна пад ціскам на яе струменя вады і закрываецца таксама аўтаматычна пасля напаўнення.
- 5 Першая порцыя адфільтраванай вады можа змяшчаць дробныя чорныя часткі актываванага вугля, яны абсалютна бяспечныя. Тым не менш, перад выкарыстаннем рэкамендуецца праліваць воду праз фільтр, пакуль яна не стане абсалютна празрыстай.
- 6 Фільтр-збан BWT гатовы да выкарыстання.

6.2 Электронны індикатар замены "Easy-Control" — Мадэль А

Індикатар "Easy-Control" падлічвае колькасць напаўненняў і тэрмін выкарыстання картрыджа, а таксама нагадвае аб неабходнасці яго замены мігаючым сігналам на дысплеі. Калі картрыдж для фільтра своечасова не заменены, індикатар "Easy-Control" працягвае лічыць колькасць напаўненняў. Актуальныя паказчыкі адлюстроўваюцца пры кожным напаўненні або пры аднаразовым націсканні кнопкі "Easy-Control".



Электронны індикатар замены запраграмаваны з улікам тыпу картрыджа, які выкарыстоўваецца ў збане, і яго фільтруючай здольнасці:



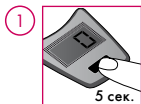
Фільтр-збан для вады BWT з авальным картрыджам: 120 літраў.

Калі ласка, звярніце ўвагу: індикатар "Easy-Control" паказвае колькасць нападненняў (умяшчальнасць варонкі залежыць ад канкрэтнай мадэлі фільтра BWT), а не ад колькасці літраў адфільтраванай вады. Глядзіце табліцу справа.

Фільтруючая здольнасць	Нападненні	Дні
Пінгвін 2,7 л	100	28

Выконваць замену картрыджа для фільтра трэба не пазней як пасля 4 тыдняў выкарыстання, нават калі фільтруючая здольнасць (колькасць нападненняў) картрыджа фільтра яшчэ не вычарпаная. На гэта паказвае мігаючы сігнал дысплея "Easy-Control".

Тэрмін прыдатнасці індикатара "Easy-Control" — 3,5 гады. Пры выхадзе са строю індикатара звярніцеся на гарачую лінію дыстрыбутара.



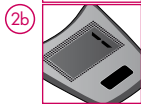
1 Увод у эксплуатацыю:

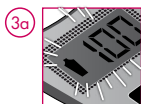
Для запуску індикатара "Easy-Control" націсніце кнопку ўключэння і прытрымлівайце яе на працягу 5 секунд, пасля чаго на экране індикатара адлюстравецца значэнне «0»: лічыльнік гатовы да выкарыстання.



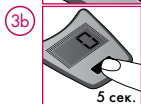
2 Функцыя падліку:

Кожнае нападненне фільтра-збана адлюстравецца на дысплеі індикатара "Easy-Control" лічбай, якая адпавядае агульнай колькасці нападненняў.





3а

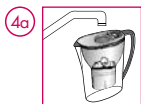


3б

5 сек.

3 Замена картриджа для фільтра:

Дысплей пачне мігаць тады, калі дасягнута максімальная колькасць нападненняў або перавышаны максімальны перыяд выкарыстання (у залежнасці ад таго, якая з гэтых падзей адбудзецца раней). У гэтым выпадку неабходна замяніць картрыдж для фільтра. Пры замене картрыджа на новы прытрымлівайце кнопку націснутаі на працягу 5 секунд, пакуль на экране лічылніка не адлюструецца значэнне «0».



4а



4б

15 сек.

4 Функцыя бяспекі:

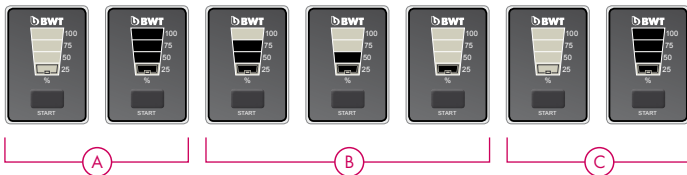
У працы індикатара "Easy-Control" з мэтай забяспячэння карэктнасці падліку прадугледжаны 15-секундныя паўзы пасля кожнага нападнення: калі на працягу гэтых 15 секунд "Easy-Fill" адкрыецца некалькі разоў, колькасць падлічаных нападненняў не зменіцца і застаецца правільнай.

Электронны індикатар замены "Easy-Control" — Мадэль Б

Індикатар "Easy-Control" вядзе падлік перыяду выкарыстання (28 дзён) і нагадвае аб неабходнасці замены картрыджа для фільтра, падаючы мігаючы сігнал на дысплеі.

Фільтруючая здольнасць	Дні
Віда 2,6 л	28
Пінгвін 2,7 л	28

Тэрмін службы індикатара "Easy-Control" — 3 гады. Пры выхадзе са строю індикатара звярніцеся на гарачую лінію дыстрыбутара.

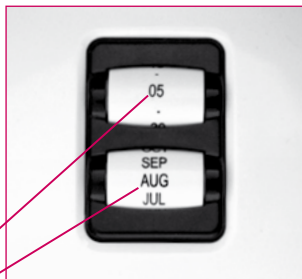


- A** **Увод у эксплуатацыю:** у новага фільтра-збана ніжні сегмент шкалы электроннага дысплея мігае. Націсніце кнопку ўключэння і ўтрымлівайце яе на працягу 3 секунд, індикатар "Easy-Control" пяройдзе ў становішча «100 %»: фільтр гатовы да выкарыстання.
- B** **Функцыя падліку:** па заканчэнні першых 7 дзён (75 %) першы радок на дысплеі пагасне, пасля наступных 14 дзён (50 %) адключыцца другі радок, а трэці радок пагасне па заканчэнні 21 дня (25 %).
- C** **Замена картрыджа для фільтра:** праз 28 дзён максімальна магчымы тэрмін эксплуатацыі картрыджа скончыцца і індикатар "Easy-Control" пачне мігаць. Пасля ўсталявання новага картрыджа націсніце і ўтрымлівайце кнопку на працягу 3 секунд. Індикатар пяройдзе ў становішча «100 %».

6.3 Ручны індикатар замены

Пры выкарыстанні ручнога індикатара рэсурсу трэба самастойна ўстанавіць дату чарговай замены фільтруючага картрыджа. Картрыдж для фільтра трэба мяняць не радзей, чым кожныя 4 тыдні, нават калі фільтруючая здольнасць фільтра не вычарпаная.

Указальнік даты
Указальнік месяца





7. Утылізацыя і тэрмін службы

7.1 Тэрмін службы фільтруючага картрыджа

- Аптымальная якасць ачышчанай вады можа быць гарантавана толькі пры рэгулярнай замене картрыджа кожныя 4 тыдні. Фільтр-збан BWT, абсталяваны электронным індикатарам рэсурсу, нагадае аб тэрміне чарговай замены фільтруючага картрыджа. (гл. раздзел 6).

7.2 Інструкцыі на выпадак нерэгулярнага выкарыстання

- Пры нерэгулярным выкарыстанні фільтра-збана рэкамендуецца захоўваць яго разам з картрыджам у халадзільніку.
- Калі перапынак у выкарыстанні сістэмы перавышае 2 дні (выхадныя), трэба зліць першую порцыю вады і нанова напоўніць фільтр-збан свежай вадой.

- Калі перапынак у выкарыстанні сістэмы перавышае 2 тыдні, трэба замяніць фільтруючы картрыдж (гл. раздзел 6.1).

8. Догляд за фільтрам-збанам BWT

- Рэкамендавана не радзей за 1 раз на тыдзень прамываць дэталі фільтра-збана цёплай вадой пры дапамозе мыйных сродкаў. Не выкарыстоўвайце абразіўныя сродкі для ачысткі або губкі, якія могуць прывесці да ўзнікнення драпін на дэталях фільтра-збана. Ёмкасць і варонку можна мыць у пасудамыечнай машыне.
- Пры выкарыстанні фільтра-збана BWT на яго дэталі, асабліва на вечка, могуць трапляць кроплі вады, пры высыханні якіх утвараецца вапнавы налёт. Адклады вапны можна ўбраць пры дапамозе даступных на рынку спецыяльных сродкаў для выдалення такіх забруджванняў.
- Нельга мыць у пасудамыечнай машыне вечка з убудаваным электронным індыкатарам "Easy-Control".

9. Умовы захоўвання картрыджа для фільтра

- Картрыдзы для фільтра трэба заўсёды захоўваць у арыгінальнай упакоўцы да самай іх замены.
- Картрыдзы для фільтра трэба захоўваць у сухім прахладным месцы, здалёку ад прамых сонечных промяняў. Захоўваць пры тэмпературы ад +4 да +40 °С.

10. Рэкамендацыі па ўтылізацыі

Заўсёды прытрымлівайцеся мясцовых нормаў утылізацыі адходаў!

- Картрыдзы для фільтра: выкарыстаныя картрыдзы і кампаненты, якія ў іх знаходзяцца, утылізуюцца разам з адходамі хатняй гаспадаркі.

- Упаковачны матэрыял: абгортка і кардонная ўпакоўка выкідаюцца, калі гэта дазволена мясцовымі нарматывамі, згодна з правіламі раздзялення адходаў. Прытрымліваючыся гэтых правілаў вы ўносіце значны ўклад у захаванне навакольнага асяроддзя.
- Фільтр-збан: сістэму фільтрацыі вады можна выкінуць, калі гэта дазволена мясцовымі нарматывамі, згодна з правіламі раздзялення адходаў. Прытрымліваючыся гэтых правілаў вы ўносіце значны ўклад у захаванне навакольнага асяроддзя.
- Індыкатар замены "Easy-Control" з'яўляецца электронным кампанентам, які падлягае ўтылізацыі ў адпаведнасці з мясцовым дзейным заканадаўствам і нарматыўнымі патрабаваннямі. Індыкатар замены можна адлучыць ад вешка пры дапамозе адвёрткі, месца злучэння знаходзіцца пад абадком "Easy-Control". Індыкатар "Easy-Control" дазволена адмацоўваць ад вешка толькі з гэтай утылізацыі.



11. Вытворчасць і распаўсюджванне

Вытворчасць:

Для збаноў Пінгвін, Віда
BWT water + more Гмбх
 Вальтэр Сіммер штрассэ 4
 А-5310 Мондзее
 Эл. пошта: info@bwt-filter.com
www.bwt-filter.com

Для збана Компакт
АТ «БВТ БАР'ЕР РУС»,
 Расія, 143912, Маскоўская вобл.,
 г. Балашыха, вул. Паркавая, д.3.
www.bwt.ru

Дыстрыбутар:

ТАА «Ривер Групп»
 Республика Беларусь, 220116,
 г.Минск, пр-т. Дзержынскага 104,
 1104. Тэл. +375 17 277 03 04

BWT water + more Гмбх
Вальтер Симмер штрассе 4
5310 Мондзее, Австрия
Тел.: +43/6232/5011-0
Эл. почта: info@bwt-filter.com



www.bwt-filter.com

АО «БВТ БАРЬЕР РУС»,
Россия, 143912, Московская область,
г. Балашиха, ул. Парковая, д.3
Тел: 8 800 100 100 7
www.bwt.ru